

دليل التشغيل السريع

تعريف الأجزاء:	7. زر إيقاف والتشغيل
1. الغطاء	8. زر القراع
2. وعاء الجيوب	9. إعدادات وقت الطحن
3. مقبض الإغلاق	10. وعاء الطحن
4. أزرار معايرة التروس (انظر دليل التركيب)	11. مقبض التعديل الكبير
5. مقبض التعديل الكبير	12. مقبض التعديل الكبير

شكرًا لاختيارك ماكينة Baratza Vario W+

أنت تقرأ دليل التشغيل السريع. إذا كنت ترغب في الحصول على تعليمات أكثر تفصيلاً، يرجى قراءة الدليل الكامل الموجود على الرابط:

www.baratza.com/documentation

التركيب:

- قم بإخراج جميع الأجزاء من العبوة. ثم افصل كلًا من الغطاء (1) والوعاء (2) وواء الجيوب (10) بملاء الدلائل والصانين وإتركها في الهواء حتى تتشف.
- قم بوضع مقبض الإغلاق (3) ناحية اليسار خلف المظلمة. وقم بالضغط لأسفل.
- قم بوضع مقبض الإغلاق (4) وحفظًا إلى الإعدادات المسبقة من خلال الضغط مقابل الساعة حتى يتحرك مقبض الإغلاق ويثبت الوعاء في مكانه الصحيح.
- قم بتوصيل المظلمة.

جدول إعدادات الطحن:

تعطيك الإعدادات المختارة أدناه نقاط البدء. قم بتعديلها للأعلى أو الأسفل حسب التفضيل أو الوصفة المحددة.

إسبريسو	إيروبريس	شيميكس	أوتوماتيك ديرير	خابريو	فريش بريس
1Q*	3M	5M	6M	7M	9M

*استخدم الأداة المُصنَّعة للمعايرة للأعلى عند الحاجة. انظر دليل لياكس.

الدعم:

في الولايات المتحدة الأمريكية وكندا: تواصل معنا عبر

٤٣٥-٦٤١-١٢٤٥

أو مجانًا عبر ١-٨٧٧-٧٠١-٢٠٢٠

معلومات السلامة:

- إستخدم فقط في وجود تيار متردد مع الجهد المناسب. اقرأ المسمى الموجود على قاعدة ماكينة الصنوبر. التحذير: الجهد الكهربائي.
- قد يتسبب حريق الجيوب. فقط باستخدام بطارية بطيئة جافة أو رقيقة. لا تلم بوضع ماكينة الطحن أو الأشخاص في الماء أو أي سائل آخر.
- الشرارة غير مستقرة من قبل الأطفال أو إصابات أو حشرات قد تحدث نتيجة استخدام ماكينة الطحن في أي أحوال غير مناسبة. (الطحن صوب أجهزة التكييف) أو في أماكن تشبهها أو استخدامها بشكل غير سليم.
- لا يتم تشغيل الجهاز في حال وجود عيب. يتأكد من القابس وفي حال وجود أي اتصال بالقابس يجب تبديله من قبل الفني. أو مركز الخدمة. أو شخص مؤهل لفناني الخطر.
- تحذير: قم بفصل كابل الكهرباء قبل التنظيف.

КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО

Робозначение деталей:	7. Крышка загрузочной воронки	5. Ручка рычага микро-регулировки	10. Контейнер для молотого кофе
1. إعدادات وقت الطحن	8. Ручка рычага макро-регулировки	7. Кнопка Start/On	11. Инструмент для калибровки
3. Заполная ручка/рычаг загрузочной воронки	9. Кнопка тарирования	6. Кнопка тарирования	12. Инструмент для извлечения зерновов
4. Кнопки регулировки предустановки массы помола	10. Предварительные настройки времени помола		(см. руководство)

Благодарим за выбор кофемолки Baratza Vario W+ для домашнего приготовления кофе

Это краткое руководство. Если вам нужна подробная инструкция, вы её найдёте на сайте www.baratza.com/documentation

НАСТРОЙКА:

- Доставьте прибор из упаковки. Вымойте крышку (1), загрузочную воронку (2) и контейнер для молотого кофе (10) в тёплой мыльной воде, прополощите и высушите на воздухе.
- Вставьте загрузочную воронку в кофемолку. При этом запорный рычаг (3) должен быть ориентирован в левую заднюю часть кофемолки. Вы почувствуете, что воронка встала на место. После этого поверните её по часовой стрелке, чтобы отцентрировать запорный рычаг. Вы услышите щелчок, воронка зафиксировалась на месте.
- Подключите кофемолку к сети.

ТАБЛИЦА НАСТРОЕК РАЗМЕРА ПОМОЛА:

Эспрессо	AeroPress	Hario V60	Автоматические парзелье	Chemex	Пrensa Francesa
1Q*	3M	5M	6M	7M	9M

*При необходимости используйте прилагаемый инструмент для более точной калибровки. См. Руководство пользователя.

ЕСЛИ ВАМ НУЖНА ПОМОЩЬ:

Контакты поддержки в США и Канаде: 425-641-1245 или бесплатно 877-701-2021

Если вы считаете, что ваша кофемолка работает некорректно, зайдите на страницу по устранению неполадок на нашем сайте www.baratza.com

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ПРИБОРОМ:

Обязательно прочтите следующую информацию о технике безопасности при работе с прибором. Сохраните эти инструкции на будущее.

- Используйте только переменный ток и правильное напряжение. Посмотрите эти параметры на заводской табличке кофемолки в ее основании.
- Очищайте корпус кофемолки только сухой или слегка влажной тканью. Не погружайте ее, шнур или вилку в воду или любую другую жидкость.
- Baratza не несет никакой ответственности или гарантийных обязательств за ущерб или травмы, полученные в результате использования кофемолки не по ее прямому назначению (т.е. изменение жареных цельных кофейных зерен), при неправильной эксплуатации или ремонте.
- Нельзя использовать кофемолку с поврежденным шнуром или вилкой. Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, работником сервисной службы или лицом с аналогичной квалификацией, во избежание опасности.
- Храните прибор и шнур питания в недоступном месте для детей.
- младше 8 лет.
- Не оставляйте без присмотра включенную кофемолку.
- Этот прибор могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или лица с недостатком знаний и опыта, но только под наблюдением взрослого и инструкции относительно безопасного использования прибора и их понимания опасности, связанной с его нарушением.
- Без присмотра дети не должны производить чистку и обслуживание прибора.
- Всегда отключайте кофемолку от электросети при не чистке, разборке и сборке. При отключении вытягивайте вилку из розетки, а не тяните ее за шнур.
- ВНИМАНИЕ: ВСЕГДА отключайте шнур электропитания перед чисткой кофемолки.

ВНИМАНИЕ: ВСЕГДА отключайте шнур электропитания перед чисткой кофемолки!

SKRÖCONA INSTRUKCJA OBSŁUGI

Rozpoznanie części:	6. Pokrętło makro regulacji	11. Narzędzie do kalibracji pierścieni
1. Pokrywka zbiornika	7. Przycisk Start/Stop	12. Narzędzie do usuwania pierścieni
2. Zbiornik na ziarna	8. Przycisk wagi własnej	(patrz instrukcja)
3. Łukiet knap til banner	9. Ustawienia czasu mielenia	
4. Kwaerwægt, forudindstillede knapper	10. Pojemnik na fussy	
5. Mikrojusteringsknap		

Dziękujemy za wybór Baratza Vario W+ dla Twoich domowych potrzeb mielenia!

To tylko skrócona instrukcja. Jeśli chcesz uzyskać bardziej szczegółowe instrukcje, przejdź do pełnej instrukcji, dostępnej na stronie internetowej www.baratza.com/documentation

Ustawienia:

- Wyjmij wszystko z opakowania i umyj ręcznie pokrywę (1), zbiornik (2) i pojemnik na fussy (10) ciepłą wodą z mydłem. A następnie pozwól im wyschnąć.
- Umieść pokrętło wyłączające (3) w pobliżu tylnej lewej strony młynka, przyciskając w dół i wsuń zbiornik na miejsce. Po włożeniu, mocno obróć lewo zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby wysynchronizować pokrętło wyłączające i zablokować lej na miejscu.

Tabela Ustawień Mielenia:

Sugerowane poniżej ustawienia są punktami wyjścia. W zależności od upodobań smakowych i receptury można regulować drobniej lub grubiej.

Espresso	AeroPress	Hario V60	Automatyczne parzenie	Chemex	Prensa Francesa
1Q*	3M	5M	6M	7M	9M

*W razie potrzeby użyj załączonego narzędzia do dokładniejszej kalibracji. Patrz instrukcja obsługi.

Jeśli Potrzebujesz Dalszego Wsparcia:

W USA i Kanadzie: Telefon: 425-641-1245
Bezpłatna infolinia: 877-701-2021

Informacje Dotyczące Bezpieczeństwa:

Prosimy bardzo uważnie przeczytać poniższe informacje. Zawierają one ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa tego urządzenia. Instrukcje te należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

- Używaj tylko z prądem zmiennym i właściwym napięciem. Patrz etykieta na podstawie młynka, aby określić właściwe napięcie.
- Urządzenie to może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli zostały one poprzedzone nadzorem lub instruktażowi doświadczeniu użytkownika urządzenia w sposób bezpieczny i rozumiany związanym z tym zagrożenia.
- Dzieci nie mogą czyścić i konserwować urządzenia bez nadzoru.
- Przed montażem, demontażem lub czyszczeniem należy zawsze odłączyć młynec od zasilania elektrycznego. Aby odłączyć wtyczkę, należy chwycić za wtyczkę i wyjąć ją z gniazdka. Nigdy nie ciągnij za kabel.
- UWAGA: ZAWSZE przed przystąpieniem do czyszczenia młynka należy odłączyć przewód zasilający od zasilania elektrycznego.

UWAGA: ZAWSZE przed przystąpieniem do czyszczenia szlifierki należy odłączyć przewód zasilający od zasilania elektrycznego.

HURTIG START GUIDE

Indholdsoversigt:	6. Makrojusteringsknap	11. Kalibreringsværktøj til kværnblad
1. Trag låg	7. Start/Stop-knap	(se manual)
2. Benetrægt	8. Nulstillingsknap	12. Værktøj til fjernelse af kværnblad
3. Lukket knap til banner	9. Forudindstillede kværntid	(se manual)
4. Kvaerwægt, forudindstillede knapper	10. Beholder	
5. Mikrojusteringsknap		

Mange tak fordi du valgte Baratza Vario W+ til dit hjemme kværn behov!

Dette er blot en quick start guide. Hvis du vil have mere detaljerede instruktioner, gå til den fulde manual, som findes online på www.baratza.com/documentation

Opsætning:

- Fjern alt fra emballagen og vask låget i hånden (1), tragten (2) og beholderen (10) med varmt sæbevand. Lad delene lufttørre.
- Anbring sluk-knappen (3) nær den bagerste venstre side af kværnen, anvend tryk nedad, og fornen hyrdan tragten springer på plads. Når indsæt, skal du dreje tragten med uret mod midten af sluk-knappen og låse tragten på plads.

Skema Til Indstilling Af Kværn:

De foreslåede indstillinger nedenfor er udgangspunkter. Du kan justere finere eller grovere afhængigt af din smag eller præferencer.

Espresso	AeroPress	Hario V60	Filterkaffe	Chemex	Stempelkaffe
1Q*	3M	5M	6M	7M	9M

*Brug værktøjet til at kalibrere finere hvis nødvendigt. Se ejermanualen.

Hvis Du Har Brug For Yderligere Support:

I US & Canada kontakt: Telefon +1 425-641-1245
Momsfri: 877-701-2021

For Baratza produktrela terede forespørgsler og support, besøg venligst: www.baratza.com

Sikkerhedsinformation:

Læs venligst nedenstående information meget omhyggeligt. Den indeholder vigtige sikkerhedsinformationer for dette apparat. Opbevar disse instruktioner for fremtidig reference.

- Brug kun med vekselstrøm og den korrekte spænding. Se mærskat på foden af kværnen for at finde den korrekte spænding.
- Rengør kun kværnens hus med en tør eller let fugtig klud. Nedsænk ikke kværnen, stikket eller ledningen i vand eller anden væske.
- Baratza vil ikke acceptere noget ansvar for skader, hvis kværnen bruges til andet end dens tilsigtede formål (dvs. brug til at kværne heste ristede kaffebønner) eller hvis apparatet er forkert betjent eller repareret.
- Baratza vil ikke kværnen hvis ledningen eller stikket er beskadiget. Hvis forsyningsledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, deres service agent eller lignende kvalificerede personer for at undgå fare.
- Opbevar kværnen og dens ledning utilgængelig for børn under 8 år.
- Efterlad ikke din kværn uden opsyn mens den er "TÆNDT".
- Dette apparat kan bruges af børn over 8 år samt personer med nedsat fysik, sensoriske eller mentale evner, eller med manglende erfaring og viden hvis de er blevet vejledt og instrueret i brugen af apparatet på en sikker måde, og forstår de risici som er involveret.
- Rengøring og vedligehold skal aldrig foretages af børn uden opsyn.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten før monterig, afmontering eller rengøring. For at tage stikket ud, grib om stikket af fjern det fra stikkontakten. Træk aldrig i ledning.
- ADVARSEL: Træk ALTID stikket ud før du rengør kaffekværnen

ADVARSEL: Træk ALTID stikket ud før du rengør kaffekværnen.

GUIA DE INÍCIO RÁPIDO

Identificação Das Partes:	6. Botão de Macro ajuste	11. Ferramenta de calibração de lâmina
1. Tampa do funil	7. Botão Começar/Parar	(ver manual)
2. Funil de Grãos	8. Botão Tara	12. Ferramenta de renovação de lâmina
3. Botão de Fechamento	9. Pré-configurações de moagem	(ver manual)
4. Botões de Ajuste de Peso de Moagem	10. Copo Coletor	
5. Botão de Micro ajuste		

Obrigado por escolher a Baratza Vario W+ como sua solução de moagem caseira!

Este é apenas um guia de início rápido. Se você quiser instruções mais detalhadas, por favor, passe direto para o manual completo encontrado online no endereço www.baratza.com/documentation

Configuração:

- Remova tudo da embalagem e lave a tampa (1), o funil (2) e o copo coletor de café moido (10) com água morna e sabão. Deixe-os escoar até secar.
- Posicione a alavanca de fechamento (3) próximo a parte traseira esquerda do moedor, aplique uma força para baixo, e sinta o funil ser colocado no lugar. Uma vez inserido, rotação firmemente o funil no sentido horário para centralizar a alavanca e trancar o funil no lugar.

Tabela De Configurações De Moagem:

As configurações sugeridas abaixo são um ponto de partida. Você pode ajustar para mais grosso ou mais fino de acordo com seu gosto ou receita.

Espresso	AeroPress	Hario V60	Automatic Drippers	Chemex	Prensa Francesa
1Q*	3M	5M	6M	7M	9M

*Use a ferramenta inclusa para calibrar para mais fina se necessário. Ver manual do proprietário.

Se Precisar De Mais Ajuda:

Nos EUA e Canadá contate : Telefone: +1 425-641-1245
Ligação gratuita: 877-701-2021

Para suporte relacionado ao produto Baratza, por favor visite: www.baratza.com

Informações De Segurança:

Leia as informações abaixo cuidadosamente. Elas contêm informações de segurança importantes para este aparelho. Guarde estas instruções para referência futura.

- Use somente com corrente alternada e tensão corretas. Consulte a etiqueta na base do moedor para determinar a tensão correta.
- Limpe o compartimento do moedor apenas com um pano macio seco ou ligeiramente úmido. Não mergulhe o moedor, plugue ou fio em água ou quaisquer outros líquidos.
- A Baratza não aceita qualquer responsabilidade por danos, ferimentos ou garantia se o moedor for utilizado para outros fins que não o que se destina (ou seja, moagem de grãos de café torrados) ou operado/reparado inadequadamente.
- Sempre desligue sempre o moedor da alimentação elétrica antes de montar, desmontar ou limpar. Para desplugar, segure o plugue e retire da tomada. Nunca puxe o cabo.
- CUIDADO: SEMPRE desconecte o cabo de alimentação elétrica antes de limpar o moedor.
- Menores de 8 anos.
- No deje su molinillo desatendido mientras está encendido.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y controlada los peligros que conlleva.
- La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Siempre desenchufe la amoladora de la red eléctrica antes de montar, desmontar o limpiar. Para desenchufar, sujete el enchufe y retírelo del tomacorriente. Nunca tire del cable.
- PRECAUCIÓN: SIEMPRE desenchufe el cable de alimentación eléctrica antes de limpiar la amoladora

CUIDADO: SEMPRE desconecte o cabo de alimentação elétrica antes de limpar o moedor.

GUÍA DE INICIO RÁPIDO

Identificación De Piezas:	5. Micro perilla de palanca de ajuste	10. Contenedor de granos
1. Tapa de la tolva	6. Macro perilla de la palanca de ajuste	11. Herramienta de calibración de rebabas
2. Tolva d granos de café	7. Botón de inicio/pausa (start/stop)	(ver manual)
3. Botones de ajuste de granos	8. Botón de tara	12. Herramienta de remoción de rebabas
4. Botones de ajuste preestablecido de peso de molinda	9. Pre ajustes de tiempo de molinda	(véase el manual)

¡Gracias por elegir Baratza Vario W+ para sus necesidades de molinda en casa!

Esta es solo una guía de inicio rápido. Si desea instrucciones más detalladas, por favor, diríjase al manual completo, que se encuentra en línea en www.baratza.com/documentation

Configuración:

- Retire todo del embalaje y lave a mano la tapa (1), la tolva (2) y el depósito de granos (10) con agua tibia y jabón. Deje secar al aire.
- Coloque el botón de cierre (3) cerca de la parte posterior izquierda del molinillo, aplique fuerza hacia abajo, y sienta que la tolva se inserte en su lugar. Una vez insertada, gire firmemente la tolva hacia la derecha para centrar la perilla de cierre y bloquee la tolva en su lugar.

Tabla De Ajustes De Molinda:

Los ajustes sugeridos a continuación son solo puntos de partida. Puede ajustar una molinda más fina o más gruesa según sus preferencias de gusto o receta.

Espresso	AeroPress	Hario V60	Goteadores automáticos	Chemex	Prensa francesa
1Q*	3M	5M	6M	7M	9M

* Utilice la herramienta incluida para calibrar más fino si es necesario. Consulte el manual del propietario.

Si Necesita Más Asistencia:

En Estados Unidos y Canadá: Teléfono: 425-641-1245
Línea gratuita: 877-701-2021

Para consultas relacionadas con los productos Baratza y asistencia, por favor visite: www.baratza.com

Información De Seguridad:

Por favor, lea la siguiente información con mucho cuidado. Contiene información de seguridad importante para este aparato. Guarde estas instrucciones para futuras consultas.

- Utilizar sólo con corriente alterna y con el voltaje correcto. Consulte la etiqueta en la base del molinillo para determinar el voltaje correcto.
- Limpie la carcasa del molinillo únicamente con un paño seco o ligeramente húmedo. No sumerja el molinillo, el enchufe ni el cable en agua ni en ningún otro líquido.
- Baratza no se hará responsable por daños, lesiones o garantía si el molinillo se utiliza de forma diferente al propósito para el que se diseñó, moler granos de café tostados enteros) o se haya operado o reparado incorrectamente.
- No opere el molinillo si el cable o el enchufe están dañados. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente cualificadas con el fin de evitar un peligro.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
- menores de 8 años.
- No deje su molinillo desatendido mientras está encendido.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y controlada los peligros que conlleva.
- La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Siempre desenchufe la amoladora de la red eléctrica antes de montar, desmontar o limpiar. Para desenchufar, sujete el enchufe y retírelo del tomacorriente. Nunca tire del cable.
- PRECAUCIÓN: SIEMPRE desenchufe el cable de alimentación eléctrica antes de limpiar la amoladora

PRECAUCIÓN: SIEMPRE desenchufe el cable de alimentación eléctrica antes de limpiar la amoladora.

